

Souvenir : Berlin, 14 juillet 1982

14 juillet 1982 : Nana est invitée par le commandant des troupes françaises à Berlin, le Général Liron à chanter avec l'armée française « Je chante avec toi liberté » au pied du mur de Berlin 7 ans avant la chute du mur), ainsi que « La Marseillaise ». Nana fut, à cette occasion, élevée au grade de Capitaine du Corps Militaire féminin. Pour l'occasion, on lui confectionna un uniforme d'officier et elle reçut les services d'un aide de camp.

July 14th, 1982 : Nana was invited by the commander of French troops in Berlin, General Liron, to sing with the French army « Je chante avec toi liberté » in front of the Berlin Wall (7 years before the wall fall) and « La Marseillaise ». Nana was on that occasion raised to the grade of Captain of French military women Force. For the occasion, she has been made a officer uniform and she received services of an aide de camp.

Nana chanta en présence de l'Ambassadeur de France, et de bon nombre d'officier supérieurs des armées russe, américaine et anglaise. L'émission fut télévisée et retransmise à la radio sur RTL, commentée par Max Meynier, célèbre présentateur de l'époque, détaché à Berlin pour l'évènement. Les soldats, formant les chœurs, ont tenu à remercier Nana par un bouquet de fleurs à l'issue de l'évènement. Avec eux, Nana a crié « Vive la France » et « Vive la république ».

Le lendemain, le journal allemand Bild consacrait à l'évènement une pleine page avec une photo de Nana au garde-à-vous, les yeux baissés devant son micro.

Le magazine français « Jour de France » du 24 juillet 1982, moins de 6 mois après lui avoir consacré sa une, publia à son tour un reportage de 4 pages à l'évènement.

Dans son livre de mémoires, Nana dira des années plus tard, parlant de la demande qui lui a été faite alors « Evidemment, j'accepte. C'est même la seule façon de protester, de faire la guerre, qui puisse avoir mon consentement ».

Ces mots sont bien forcés de raisonner à nos oreilles, quand on sait que c'est la non dénonciation de la guerre en ex-Yougoslavie par l'Europe, qui décidera Nana a quitté son mandat de député européen.

Nana sang in the presence of the Ambassador of France, and many senior officer of Russia, American and English n armies. The show was televised and broadcast on RTL radio, comment by Max Meynier (famous presenter of the day), posted in Berlin for the event.

The soldiers, forming the choir, want to thank Nana by a bouquet of flowers at the end of the event. With them, Nana shouted « Vive la France » and « Long live to the republic ».

The next day, the German Bild newspaper devoted to the event a full page with a picture of Nana « au garde-à-vous », eyes lowered to her microphone.

The French magazine « Jour de France » on 24 July 1982, less than 6 months after a cover with Nana, published a report of 4 pages to the event.

In her book of memoirs, Nana said years later, speaking about her decision to go : « Obviously, I agree. This is the only way to protest, to make war, that can have my consent. « These words are very important, when you know that it is because Europe did not denunciate the war in former Yugoslavia in Europe, that Nana left her mandate as an MEP.

Sources :

La fille de la Chauve-Souris

nananouskouri.net

Jour de France 27 juillet 1982